TRISTAR

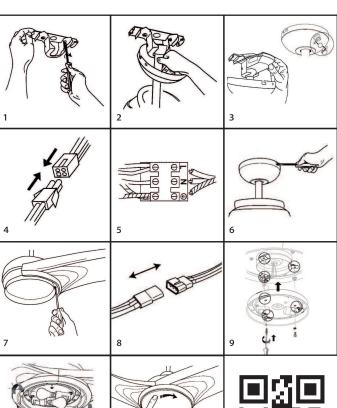
- **EN** Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK Návod na použitie

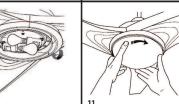


PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ









₹ (€

WWW.TRISTAR.EU Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- · By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made
- The electrical supply must be switched off at the outset, preferably by means of a switch in the distribution box, before any installation, maintenance or repair work is undertaken.
- Always attach the fan to the ceiling, never to the power point itself.
- The minimum distance between the blades of the fan and the floor has to be more than 2.3m. The minimum carrying capacity must be 100kg.
- Take account of the minimal separation distance from other objects and the room required around the fan.
- All electrical connections and connection cables must comply with the appropriate rules and match the operating instructions
- The fan must be properly earthed to avoid the risk of an electric shock.
- Never mount the fan in a moist or wet place.
- Be careful when working near the rotating blades.
- The fitting must be correctly installed if it is to operate reliably.
- If in any doubt consult a professional, taking local installation requirements into account. Some countries stipulate that lighting may be installed only by registered installers.
- Clamping screws in electrical connections must be adequately tightened.
- Take note of the symbols when connecting wires: N=Neutral, L=Phase, = Earth, LS=Live, switched.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- Electrical safety · Keep the appliance and the mains cable out of
- the reach of children younger than 8 years. Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1

- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- The appliance is not intended to be operated by 4. means of an external timer or separate remotecontrol system.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.
- Safety instructions for grills
- Do not use this appliance outdoors. Place the appliance on a stable and flat
- surface. Place the appliance on a heat resistant and
- splash proof surface. Do not place the appliance on a hob.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources. Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Do not cover the appliance.
- Do not use charcoal or similar combustible fuels. Do not let metal cutlery touch the grill plate to
- prevent damage to the non-stick coating.
- Beware of steam and splashes when putting food on the hot grill plate.
- Do not pour water onto the hot grill plate. The

Caution: Hot grease can splash from the grill

- water will splash and damage the grill plate. Always be careful when touching the appliance. Use oven gloves if you need to touch the appliance during or shortly after use.
- The grill plate becomes very hot during use. Do not touch the hot grill plate
- The accessible surfaces of the appliance can become very hot during use. Do not touch the accessible surfaces.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Do not move the appliance while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not use the appliance near birds (e.g. tropical birds such as parrots). The grill plate is finished with a non-stick coating based on PTFE. Upon heating, the coating may release small amounts of gases which are fully harmless for people. However, the nervous systems of birds are extremely sensitive to these gases.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

Warning! This appliance must be earthed.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

PARTS DESCRIPTION Canopy with I.R. sensor

- Down rod
- Motor unit
- Fan blades
- Remote control

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the
- stickers, protective foil or plastic from the device. • Place the device in a place with at least 50 cm free space around the
- Installation of the fan
- Secure the mounting plate to the ceiling with the provided two screws. spring washers and flat washers. Ensure the support for the mounting plate must be capable of safely and securely holding the moving

- Hang the fan assembly onto the mounting plate. The mounting plate has a lug recess on it, it must be aligned with the corresponding
- Insert the remote control receiver between the bracket and the ball joint and the sensor as shown.
- Insert the male connector into the female connector (from the remote control receiver to the fan, and from the remote control to the terminal
- Connect the wires from the earthed mains supply to the terminal
- Lift up the canopy into place over the mounting plate. Ensure that you
- Install the fan blade assembly onto the motor by tightening the screws
- and spring washers Connect the light kit by clipping together the two plastic male/female
- Fit the light kit to the switch housing by using the three light kit-fixing screws and star washers. Ensure that you do not trap any wires.

 10. Install the light bulbs (E27 max 46W, max 105x60mm, not supplied) to the lamp holder. Switch the power on to check the correct operation of
- the light and the fan. 11. Install the lamp shade onto the motor housing by rotating the lamp shade clockwise

2xAAA size batteries are required.

groove on the ball joint of the fan

- Ensure batteries are inserted in the correct direction.
- When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.
- Control the fan and light by pushing the corresponding buttons on the remote control as explained in the table below:

Remote control Mode			
ON/OFF	Turn light on or off		
2H	2 hours timer function		
4H	4 hours timer function		
8H	8 hours timer function		
HI	Turn fan on at high speed		
MED	Turn fan on at medium speed		
LOW	Turn fan on at low speed		
OFF	Turn fan off		

- The transmitter is infrared, the remote control must be pointed to the I.R.
- sensor on the appliance for proper operation.

 When using the timer function, the fan turns off after the selected 2, 4 or
- The lamp must be switched on and off manually by using the on/off
- The switch on the motor housing controls the direction of air movement: - In cold weather: press the "RIGHT" switch so that the blades push the
- hot air down and let it circulate through the room. - In hot weather: Push switch "LEFT" so that the blades will create a
- breeze and circulate the cold air through the room.

Note: Let the fan stop operating before using the direction switch in order to prevent any damage to the motor or injury. The switch should stay in the RIGHT or LEFT position when the fan is working.

TABLE

Information requirements for comfort fans			Р
Information to identify the mod	lel(s) to whic	h the info	mation relates to:
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	158.59	m³/min
Fan power input	Р	46.2	W
Service value	Sv	2.79	(m³/min)/W
Standby power consumption	Psb	0.47	W
Off power consumption	Poff	-	W
Fan sound power level	Lwa	50.4	dB(A)
Maximum air velocity	С	2.32	meters/sec
Season electricity consumption	Q	N/A	kWh/a
Measurement standard for service value	IEC 60879:	1986	

CLEANING AND MAINTENANCE

· Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Instruction manual

- VEILIGHEID Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen. • Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de
- fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door
- personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen. Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd

- Alvorens met enige installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te beginnen moet de voeding worden uitgeschakeld, bij voorkeur via een schakelaar in de verdeelkast.
- Bevestig de ventilator altijd aan het plafond, nooit aan het voedingspunt zelf.
- De afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet minimaal 2,3 m bedragen. Het draagvermogen moet minimaal 100 kg zijn.
- Houd rekening met de minimaal vereiste afstand tot andere voorwerpen en de rond de ventilator benodigde ruimte.
- Alle elektrische bedrading en aansluitingen moeten in overeenstemming zijn met de toepasselijke regelgeving en de gebruiksinstructies.
- De ventilator moet correct worden geaard om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Installeer de ventilator nooit op een vochtige of natte plaats
- Wees voorzichtig bij werkzaamheden in de
- buurt van de draaiende bladen. · Voor een betrouwbare werking moet de fitting
- correct worden geïnstalleerd. Volg de lokale installatievereisten en raadpleeg bij twijfel een professional. In sommige landen mag verlichting alleen worden geïnstalleerd
- door erkende elektriciens. De klemschroeven van elektrische aansluitingen moeten correct worden vastgezet.
- Let bij het aansluiten van draden op de symbolen: N=Neutraal, L=Fase, == Aarde, LS=Bekrachtigd, geschakeld.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Plafondstang
- Motoreenheid Ventilatorblade
- 5. Lamp6. Afstandsbediening

VOOR HET EERSTE GEBRUIK Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers,

de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

• Bevestig het apparaat op een plaats met minimaal 50 cm vrije ruimte Installatie van de ventilator 1. Bevestig de montageplaat met de meegeleverde twee schroeven.

eerringen en platte ringen aan het plafond. Zorg ervoor dat de steun

- voor de montageplaat stevig genoeg is om het bewegende gewicht van de ventilator te dragen 2. Hang de ventilator aan de montageplaat. U ziet een uitsparing op de
- montageplaat. Deze moet worden uitgelijnd met de overeenkomstige groef in het kogelgewricht van de ventilator. Plaats de ontvanger van de afstandsbediening tussen de beugel, het
- kogelgewricht en de sensor (zie afbeelding) Steek de mannelijke aansluiting in de vrouwelijke aansluiting (van de ontvanger van de afstandsbediening in de ventilator en van dè afstandsbediening in het klemschroefblok).
- Sluit de draden van de geaarde voeding aan op het klemschroefblok. Beweeg de kap omhoog en op zijn plek op de montageplaat. Zorg
- ervoor dat er geen draden klem komen te zitten. Installeer de ventilatorbladen op de motor door de schroeven en
- eerringen aan te draaien Sluit de verlichtingsset aan door de twee plastic mannelijke/ vrouwelijke aansluitingen aan elkaar te klemmen. Bevestig de verlichtingsset met de drie schroeven en tandringen van
- de set op de schakelaarbehuizing. Zorg ervoor dat er geen draden klem komen te zitten. 10. Plaats een lampen (E27, max. 46 W, max. 105 x 60 mm, niet
- meegeleverd) in de fitting. Schakel de stroom in om te controleren of de lamp en de ventilator naar behoren werken Installeer de lampenkap op de motorbehuizing door de kap rechtsom
- te draaien.
- Afstandsbediening Er zijn 2 AAA-batterijen vereist. Controleer of u de batterijen in de juiste richting hebt geplaatst. • Zorg er bij het vervangen voor dat beide batterijen tegelijk worden

• U bedient de ventilator en de verlichting door op de bijbehorende

knoppen op de alstandsbed	diening te drukken (zie onderstaande tabei):
Afstandsbediening	Modus
ON/OFF	De verlichting in- of uitschakelen
2H	Timerfunctie voor 2 uur
4H	Timerfunctie voor 4 uur
8H	Timerfunctie voor 8 uur
HI	Ventilator inschakelen op hoge snelheid
MED	Ventilator inschakelen op gemiddelde snelheid
LOW	Ventilator inschakelen op lage snelheid
OFF	Ventilator uitschakelen

- De zender maakt gebruik van infrarood; voor een juiste werking moet de afstandsbediening op de infraroodsensor op het apparaat worden
- Als u de timerfunctie gebruikt, wordt de ventilator na de geselecteerde 2, 4 of 8 uur uitgeschakeld De lamp moet handmatig worden in- en uitgeschakeld met de aan/uit-
- U bepaalt de richting van de luchtstroom met de schakelaar op de Bij koud weer: zet de schakelaar op UP, zodat de bladen de warme
- lucht omlaag duwen en door de ruimte laten circuleren. · Bij warm weer: zet de schakelaar op DOWN, zodat de bladen een

briesje veroorzaken en de koude lucht door de ruimte laten circuleren **Opmerking**: zet de ventilator stil voordat u de richtingsschakelaar gebruikt. Zo voorkomt u lichamelijk letsel en schade aan de motor De schakelaar moet in de stand UP of DOWN blijven staan wanneer de

IADEL			
Ventilatorspecificaties			Р
Informatie om na te gaan over welk model de informatie			formatie gaat:
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximale luchtstroming ventilator	F	158.59	m³/min
Inkomend vermogen van ventilator	Р	46.2	W
Servicewaarde	Sv	2.79	(m³/min)/W
Stroomverbruik in stand- bystand	Psb	0.47	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde stand	Poff	-	W
Geluidsniveau van ventilator	Lwa	50.4	dB(A)
Maximale luchtstroomsnelheid	С	2.32	meter/sec
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	N/A	kWh/a
Meetstandaard voor	IEC 60879:	1986	

REINIGING EN ONDERHOUD

· Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of beschadigt het apparaat.



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op

FR Instruction manual

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil émanant d'une
- personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni l'utiliser sans surveillance.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué. L'alimentation électrique doit être coupée à la

source, de préférence au moyen d'un

- interrupteur dans la boîte de distribution, avant l'installation et toute réparation ou opération de maintenance.
- Toujours fixer le ventilateur au plafond, jamais à la prise de courant. La distance entre les pales du ventilateur et le sol doit être au minimum de 2,3 m. La capacité
- de charge minimum doit être de 100 kg. Tenir compte de la distance de séparation minimale avec les autres objets et de l'espace

nécessaire autour du ventilateur.

• Toutes les connexions et tous les câbles

en vigueur et satisfaire aux exigences du mode d'emploi. Le ventilateur doit être correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.

electriques doivent etre conformes aux normes

- Ne jamais monter le ventilateur à un endroit humide ou mouillé. Toujours faire attention à proximité des pales
- en rotation. L'installation doit être effectuée correctement
- pour une utilisation sans danger. • En cas de doute, consulter un professionnel en tenant compte des exigences d'installation locales. Dans certains pays, l'éclairage doit obligatoirement être installé par un installateur
- certifié. Les vis de fixation des connexions électriques
- doivent être correctement serrées. Tenir compte des symboles lors de la connexion des câbles : N=Neutre, L=Phase, 🗐

= Masse, LS=Sous tension, alimenté.

DESCRIPTION DES PIÈCES

Canopée avec capteur IR Tige inférieure

- Unité motrice
- Pales du ventilateur
- Télécommande

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil. • Placez l'appareil en préservant toujours au moins 50 cm de dégagement

Installation du ventilateur

- 1. Fixer la plaque de montage au plafond avec les deux vis. les rondelles élastiques et les rondelles plates fournies. Vérifier que le support de la plaque de montage peut soutenir en toute sécurité le poids du ventilateur en mouvement.
- Suspendre le bloc ventilateur à la plaque de montage. La plaque de montage comporte un évidement. Il doit être aligné sur la rainure correspondante sur le joint à rotule du ventilateur
- Insérer le récepteur de la télécommande entre le support et le joint à
- rotule, et le capteur comme indiqué. 4. Insérer le connecteur mâle dans le connecteur femelle (du récepteur de la télécommande au ventilateur et de la télécommande au bornier).
- Connecter les fils de l'alimentation secteur à la terre au bornier. Soulever la canopée pour la positionner sur la plaque de montage.
- /érifier qu'aucun fil électrique n'est coincé. 7. Monter les pales du ventilateur sur le moteur en serrant les vis et les
- rondelles élastiques. Connecter le kit d'éclairage en clipsant ensemble les deux
- connecteurs en plastique mâle/femelle 9. Fixer le kit d'éclairage sur le boîtier de l'interrupteur en utilisant les trois vis de fixation du kit d'éclairage et les rondelles en étoile. Vérifier
- qu'aucun fil électrique n'est coincé. 10. Visser les ampoules (E27, 46 W max., 105 x 60 mm max., non fournies) dans les doùilles. Remettre le courant pour vérifier que la
- lumière ét le ventilateur fonctionnent correctement 11. Installer l'abat-jour sur le boîtier du moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- II faut 2 piles AAA
- Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens. · Quand vous remplacez les piles, assurez-vous de le faire
- simultanément.

UTILISATION

• contrôlez le ventilateur et la lumière en appuyant sur les touches correspondantes de la télécommande, comme expliqué dans le tableau

Télécommande	Mode
ON/OFF	Allumer ou éteindre la lumière
2H	Fonction de minuterie sur 2 heures
4H	Fonction de minuterie sur 4 heures
8H	Fonction de minuterie sur 8 heures
НІ	Allumer le ventilateur à vitesse élevée
MED	Allumer le ventilateur à vitesse moyenne
LOW	Allumer le ventilateur à vitesse basse
OFF	Éteindre le ventilateur

- Le transmetteur utilisant la technologie infrarouge, la télécommande doit être dirigée vers le capteur IR du ventilateur pour fonctionner correctement.
- · Lorsque vous utilisez la fonction de minuterie, le ventilateur s'éteint après la durée sélectionnée (2, 4 ou 8 heures).

 • Vous devez allumer et éteindre la lumière manuellement en utilisant la
- L'interrupteur sur le boîtier du moteur contrôle la direction du flux d'air : - Par temps froid : pousser l'interrupteur vers le haut (« UP ») pour que

les pales poussent l'air chaud vers le bas et le fassent circuler dans la

- Par temps chaud : pousser l'interrupteur vers le bas (« DOWN ») pour que les pales créent un flux d'air frais et le fassent circuler dans la
- Remarque : ne modifier la direction du flux d'air que lorsque le ventilateur est à l'arrêt afin d'éviter d'endommager le moteur et tout risque de blessure. Lorsque le ventilateur fonctionne, l'interrupteur doit être en

TABLEAU

Exigences d'information pour les ventilateurs de confort			Р
Informations permettant d'id rapporte	dentifier le ou nt les informa		les auxquels se
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	158.59	m³/min
Puissance électrique du ventilateur	Р	46.2	W
Consommation électrique en fonctionnement	Sv	2.79	(m³/min)/W
Consommation électrique en veille	Psb	0.47	W
Consommation électrique éteint	Poff	-	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	Lwa	50.4	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	С	2.32	mètres/s
Consommation électrique saisonnière	Q	N/A	kWh/a
Norme de mesure pour la consommation électrique en fonctionnement	IEC 60879:	1986	

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

DE Instruction manual

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- · Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Die elektrische Versorgung muss von vornherein ausgeschaltet werden, vorzugsweise mit einem Schalter im Verteilerkasten, bevor Installations-, Wartungsoder Reparaturarbeiten durchgeführt wird.
- Bringen Sie den Ventilator stets an der Decke an, niemals am Stromanschluss selbst.
- Der Abstand zwischen den Ventilatorflügeln und dem Fußboden muss mindestens 2,3 m betragen. Die Tragkraft muss mindestens 100 kg betragen.
- Berücksichtigen Sie den Mindestabstand zu anderen Objekten und den um den Ventilator erforderlichen Freiraum.
- Alle elektrischen Anschlüsse und Anschlusskabel müssen die relevanten Vorschriften erfüllen und der Betriebsanleitung entsprechen.
- Der Ventilator muss ordnungsgemäß geerdet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden
- Montieren Sie den Ventilator keinesfalls an einem feuchten oder nassen Ort.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der Ventilatorflügel arbeiten.
- Die Montage muss korrekt durchgeführt werden, damit das Gerät zuverlässig funktioniert.
- Im Zweifelsfall konsultieren Sie einen Fachmann und berücksichtigen Sie die lokalen Installationsanforderungen. Einige Länder sehen vor, dass die Beleuchtung nur durch registrierte Installateure installiert werden darf.
- Klemmschrauben in elektrischen Anschlüssen müssen ausreichend angezogen werden.
- Beachten Sie die Symbole beim Anschließen der Leitungen: N=Neutral, L=Phase, ⊕= Masse, LS=Stromführend, geschaltet.

TEILEBESCHREIBUNG

- Abdeckung mit IR-Sensor Motoreinheit
- Ventilatorflügel Lampe Fernbedienung

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom
- Platzieren Sie das Gerät an einem Platz mit mindestens 50 cm Freiraum um die Einheit herum. Montage des Ventilators
- Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten zwei Schrauben, den Federringen und den Unterlegscheiben an der Decke. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsfläche für die Montageplatte das Gewicht des sich drehenden Ventilators zuverlässig tragen kann.
- Hängen Sie die Ventilatorbaugruppe an der Montageplatte ein. Die Montageplatte hat eine Befestigungsnase, die mit der entsprechenden Nut am Kugelgelenk des Ventilators ausgerichtet werden muss.
- Setzen Sie den Fernbedienungsempfänger wie gezeigt zwischen
- Halterung und Kugelgelenk und dem Sensor ein. Stecken Sie den Stecker in die Buchse (vom Fernbedienungsempfänger zum Ventilator und von der Fernbedienung zum Klemmenblock). Schließen Sie die Drähte der geerdeten Spannungsversorgung am
- Schieben Sie die Abdeckung an ihren Platz über der Montageplatte.
- Achten Sie darauf, keine Drähte einzuklemmen Bringen Sie die Ventilatorflügelbaugruppe unter Verwendung der
- Schrauben und Federscheiben am Motor an. Schließen Sie das Lichtmodul an, indem Sie die beiden Kunststoffanschlüsse verbinden.
- Befestigen Sie das Lichtmodul mit Hilfe der drei lefestigungsschrauben und Zahnscheiben im Schaltgehäuse. Achten Sie darauf, keine Drähte einzuklemmen. 10. Setzen Sie die Glühlampen (E27, max. 46 W, max. 105x60 mm, nicht
- im Lieferumfang) in die Fassung ein. Schalten Sie den Strom ein, um zu prüfen, ob Licht und Ventilator einwandfrei funktionieren.
- 11. Bringen Sie den Lampenschirm am Motorgehäuse an, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Fernbedienung:

- 2xAAA-Batterien werden benötigt.
- Achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind. Achten Sie darauf, immer beide Batterien zusammen auszutauschen.

Um den Ventilator und das Licht zu steuern, betätigen Sie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung wie nachstehend beschrieben:

Fernbedienung	Betriebsart
EIN/AUS	Licht ein- und ausschalten
2H	2-Stunden-Timer-Funktion
4H	4-Stunden-Timer-Funktion
8H	8-Stunden-Timer-Funktion
HI	Hohe Ventilatorgeschwindigkeit
MED	Mittlere Ventilatorgeschwindigkeit
LOW	Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit
OFF	Ventilator ausschalten
 Der Sender arbeitet mit Infrarotlicht. 	Für eine korrekte Funktionsweise

- müssen Sie die Fernbedienung des IR-Sensors auf das Gerät richten.

 Bei Verwendung der Timer-Funktion schaltet sich der Ventilator nach
- der gewählten Änzahl von Stunden (2, 4 oder 8 Stunden) aus. Die Lampe muss mit der Ein-/Aus-Taste manuell ein- und ausgeschaltet
- Mit dem Schalter am Motorgehäuse wird die Richtung der Luftbewegung
- Bei kaltem Wetter: Betätigen Sie den Schalter "UP", damit die Ventilatorflügel die warme Luft nach unten drücken und im Raum
- Bei warmem Wetter: Betätigen Sie den Schalter "DOWN", damit die Flügel eine Brise erzeugen und kalte Luft im Raum zirkulieren lassen. Hinweis: Halten Sie den Ventilator an, bevor Sie den Richtungsschalter betätigen, um Schäden am Motor und die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden. Solange der Ventilator in Betrieb ist, sollte der Schalter in der Stellung "UP" oder "DOWN" verbleiben

Informationsanforderungen für Komfortlüfter			Р
Information zur Identifizierung das sich d	des Modelle l ie Information	ozw. der N bezieht:	Modellemodelle, auf
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Lüfterleistung	F	158.59	m³/min
Eingangsleistung	Р	46.2	W
Servicewert	Sv	2.79	(m³/min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	Psb	0.47	W
Leistungsaufnahme im Aus- Zustand	Poff	-	W
Lüftergeräusch	Lwa	50.4	dB(A)
Maximaler Luftstrom	С	2.32	m/s
Saisonabhängige Leistungsaufnahme	Q	N/A	kWh/a
Messnorm für Servicewert	IEC 60879: 1986		

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstell

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu

ES Instruction manual

- El aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario supervisar a los niños para
- garantizar que no juegan con el aparato. Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- El suministro eléctrico debe cortarse al principio, preferiblemente mediante un interruptor en la caja de distribución, antes de realizar cualquier tarea de instalación. mantenimiento o reparación.
- Fije siempre el ventilador en el techo, nunca en la toma de corriente propiamente dicha.
- La distancia mínima entre las palas del ventilador y el suelo debe ser superior a 2,3 m. La capacidad de carga mínima debe ser de

- Tenga en cuenta la distancia de separación mínima de otros objetos y el espacio necesario alrededor del ventilador.
- Todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión deben cumplir las normas adecuadas v deben corresponder con las instrucciones de funcionamiento
- El ventilador debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No monte nunca el ventilador en un lugar húmedo o mojado.
- Tenga cuidado cuando manipule la zona cercana a las aspas giratorias. La luminaria debe instalarse correctamente
- para un funcionamiento fiable. En caso de duda consulte con un profesional, teniendo en cuenta los requisitos de instalación locales. En algunos países la iluminación únicamente puede ser instalada por instaladores homologados.
- Los tornillos de fijación y las conexiones
- eléctricas deben apretarse de forma adecuada. Tome nota de los símbolos al conectar los hilos: N=Neutral, L=Fase, ⊕= Tierra, LS=Vivo, conmutado.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Varilla inferior
- Unidad motora
- Aspas del ventilado Lámpara Mando a distancia

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

 Coloque el dispositivo en un lugar con al menos 50 cm de espacio libre
- alrededor de la unidad. Instalación del ventilador Fije la placa de montaje al techo con los dos tornillos, arandelas de
- resorte y arandelas planas suministrados. Asegúrese de que el soporte de la placa de montaie sea capaz de aquantar con seguridad el peso móvil del ventilador. Cuelgue el conjunto del ventilador en la placa de montaje. La placa de montaje cuenta con un orificio en la agarradera; debe estar
- alineada con la muesca correspondiente en la junta esférica del Inserte el receptor del mando a distancia entre el soporte y la junta
- esférica y el sensor, como se muestra. Inserte el conector macho en el conector hembra (del receptor del mando a distancia al ventilador, y del mando a distancia al bloque del
- Conecte los cables del suministro eléctrico con toma de tierra al bloque de terminales.
- Levante la cubierta y colóquela sobre la placa de montaje. Asegúrese de no atrapar ningún cable. Instale el conjunto de aspas del ventilador en el motor apretando los tornillos y las arandelas de resorte.
- Conecte el kit de luz encajando los dos conectores macho/hembra. Encaje el kit de luz en la carcasa del interruptor mediante los tres tornillos de instalación del kit de luz y la arandela de estrella.
- Asegúrese de no atrapar ningún cabl 10. Instale las bombillas (E27. máx. 46 W. máx. 105×60 mm. no incluidas) en el portalámparas. Encienda el dispositivo para comprobár que la lámpara y el ventilador funcionen correctamente.

11. Instale la pantalla en la carcasa del motor rotando la pantalla en la

dirección de las agujas del reloj. Mando a distancia:

 Son necesarias 2 pilas AAA Asegúrese de introducir las pilas con la orientación adecuada.

el mando a distancia, como se explica en la tabla siguiente

Cuando las sustituya, asegúrese de cambiar las dos pilas al mismo

Controle el ventilador y la luz pulsando los botones correspondientes en

,	1 3
Mando a distancia	Modo
ON/OFF	Encendido o apagado de la luz
2H	Función de temporizador de 2 horas
4H	Función de temporizador de 4 horas
8H	Función de temporizador de 8 horas
HI	Encender el ventilador a alta velocidad
MED	Encender el ventilador a velocidad media
LOW	Encender el ventilador a velocidad baja
OFF	Anagar el ventilador

- El transmisor es infrarrojo, así que el mando a distancia debe apuntar al sensor de infrarrojos del dispositivo para su correcto funcionamiento.
- Si se usa la función de temporizador, el ventilador se apaga tras haber seleccionado la opción de 2. 4 u 8 horas El aparato debe encenderse y apagarse de forma manual mediante el botón de encendido/apagado
- El interruptor de la carcasa del motor controla la dirección del movimiento del aire: En ambientes fríos: pulse el interruptor "UP" para que las aspas
- empujen el aire caliente hacia abajo y lo hagan circular por la habitación
- aspas generen brisa y hagan circular el aire frío por la habitación. **Nota**: Espere a que el ventilador deje de funcionar antes de utilizar el interruptor de dirección para evitar daños al motor o lesiones. El

interruptor debe permanecer en la posición UP o DOWN cuando el

- En ambientes calurosos: Pulse el interruptor "DOWN" para que las

Requisitos en materia de información para ventiladores			Р
Información para identificar los modelos a los que hace referencia información:			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad

				1
Flujo máximo del ventilador	F	158.59	m³/min	
Entrada de alimentación del ventilador	Р	46.2	W	
Valor de servicio	Sv	2.79	(m³/min)/W	
Consumo energético en espera	Psb	0.47	W	
Consumo energético apagado	Poff	-	W	
Nivel de potencia de sonido del ventilador	Lwa	50.4	dB(A)	
Velocidad máxima del aire	С	2.32	m/s	1

Q

IEC 60879: 1986

N/A

kWh/a

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Estándar de medición para el

Consumo de electricidad

• Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar

MEDIO AMBIENTE

valor de servicio

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaie de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato. manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaie de electrodomésticos, usted contribuve a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Instruction manual

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, assim como com falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Vigie sempre as crianças para que não bringuem com o aparelho.
- O fabricante n\u00e3o pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar
- perigos. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi
- concebido. A alimentação elétrica deve ser desligada na fonte, preferencialmente através de interruptor no quadro elétrico, previamente a qualquer instalação, procedimento de manutenção ou de
- reparação. Prenda sempre a ventoinha ao teto, nunca ao próprio ponto de alimentação elétrica.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha e o chão tem de ser superior a 2,3 m. A capacidade de carga mínima deve ser 100 kg.
- Tenha em atenção a distância de separação mínima de outros objetos e o espaço necessário à volta da ventoinha.
- Todas as ligações elétricas e cabos de ligação devem cumprir os devidos regulamentos e instruções de funcionamento.
- A ventoinha deve estar devidamente ligada à terra para evitar o risco de choque elétrico. Nunca monte a ventoinha num espaço húmido.
- Tenha cuidado ao trabalhar perto das pás em
- As ligações devem ser corretamente realizadas para assegurar um funcionamento fiável. Em caso de dúvida, consulte um profissional, tendo em conta os requisitos de instalação do local. Alguns países estipulam que a
- profissionais registados. Os parafusos de aperto das ligações elétricas

iluminação só pode ser instalada por

devem ser firmemente apertados. • Tenha em atenção os símbolos ao ligar os fios: N= neutro, L= fase, ⊕= terra, LS= sob tensão,

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Campânula de cobertura com sensor IV
- Haste vertical
- Unidade do motor Pás da ventoinha

Controlo remoto

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho num local com, pelo menos, 50 cm de espaço livre à volta da unidade. Instalação da ventoinha

- 1. Prenda a placa de montagem ao teto com os dois parafusos, anilhas de pressão e anilhas planas fornecidos. Certifique-se de que o apoio da placa de montagem é suficientemente resistente para suportar, de forma segura, o peso da ventoinha em movimento
- 2. Pendure o conjunto da ventoinha na placa de montagem. A placa de montagem tem um encaixe de tração que tem de ser alinhado com a
- ranhura correspondente na articulação esférica da ventoinha. 3. Insira o recetor do controlo remoto entre o suporte e a articulação
- esférica e o sensor, como mostra a figura.

 4. Insira o conector macho no conector fêmea (do recetor do controlo
- remoto para a ventoinha e do controlo remoto para o bloco de
- 5. Ligue os fios da fonte de alimentação ligada à terra ao bloco de
- Empurre a campânula até ao teto de forma a cobrir a placa de montagem. Certifique-se de que não trilha os fios. Instale o conjunto das pás da ventoinha no motor apertando os
- parafusos e anilhas de pressão. Ligue o kit de iluminação encaixando entre si os dois conectores de
- plástico macho/fêmea. Prenda o kit de iluminação à caixa do interruptor com os três parafusos de fixação do kit de iluminação e as anilhas estreladas Certifique-se de que não trilha os fios.
- 10. Instale as lâmpadas (E27 máx 46W, máx 105x60mm, não fornecidas) no respetivo casquilho. Lique o interruptor para confirmar se a luz e a ventoinha funcionam corretamente
- 11. Instale o abajur na caixa do motor rodando-o (abajur) no sentido horário. Controlo remoto:
- São necessárias 2 baterias AAA. Certifique-se de que as baterias estão inseridas na direção correta. Ao substituir, certifique-se de que ambas as baterias foram trocadas

UTILIZAÇÃO

Controle a ventoinha e a luz premindo os respetivos botões no controlo

remoto, como explicado n	a tabela abaixo:
Controlo remoto	Modo
ON/OFF	Ligar ou desligar a luz
2H	Função de temporizador de 2 horas
4H	Função de temporizador de 4 horas
8H	Função de temporizador de 8 horas
HI	Ligar a ventoinha a uma velocidade elevada
MED	Ligar a ventoinha a uma velocidade média
LOW	Ligar a ventoinha a uma velocidade baixa
OFF	Desligar a ventoinha

- O aparelho possui um transmissor de infravermelhos, pelo que é necessário apontar o controlo remoto para o sensor IV para que
- Se utilizar a função de temporizador, a ventoinha desliga-se assim que terminam as 2. 4 ou 8 horas selecionadas.
- A luz tem de ser ligada e desligada manualmente premindo o botão de • O interruptor na caixa do motor controla o sentido de deslocação do ar:
- Com tempo frio: prima o interruptor "UP" para que as pás empurrem o ar quente para baixo e permitam que circule pela divisão.

 Com tempo quente: prima o interruptor "DOWN" para que as pás criem uma brisa e façam circular o ar frio pela divisão. Nota: deixe que a ventoinha pare de funcionar antes de utilizar o

interruptor de direção para evitar quaisquer danos no motor ou lesões. O

interruptor deve ficar na posição UP ou DOWN quando a ventoinha

Informação necessária p	ara ventoinh	as	Р
Informação para identificar	o(s) modelo(respeito:	s) a que a	informação diz
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo de fluxo de ar da ventoinha	F	158.59	m³/min
Potência de entrada da ventoinha	Р	46.2	W
Valor de serviço	Sv	2.79	(m³/min)/W
Consumo de energia no modo standby	Psb	0.47	W
Consumo de energia no modo de desativação	Poff	-	W
Nível de potência de som da ventoinha	Lwa	50.4	dB(A)
Velocidade de ar máxima	С	2.32	metros/segundo
Consumo sazonal de eletricidade	Q	N/A	kWh/a
Padrão de medição para o	IEC 60879:	1986	

/alor de serviço ๋

LIMPEZA E MANUTENÇÃO • Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço,

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entreque num ponto central de reciclage de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em

IT Instruction manual

• Questo apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione della, o non vengano istruite all'uso dell'apparecchio, dalla persona responsabile della loro sicurezza.

Accertarsi sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.

TRISTAR

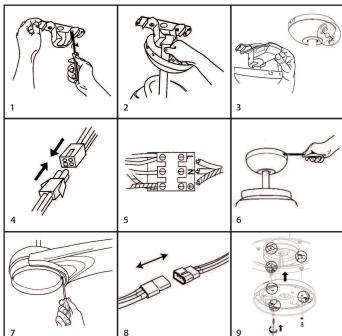
- **EN** Instruction manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK Návod na použitie

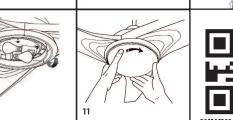


PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ









Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni consequenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Prima di qualsiasi installazione, intervento di manutenzione o riparazione, è necessario interrompere l'alimentazione elettrica alla presa, preferibilmente tramite l'interruttore nella scatola di distribuzione.
- Fissare sempre il ventilatore al soffitto, mai al punto di alimentazione stesso.
- La distanza minima tra le pale del ventilatore e il pavimento deve essere superiore a 2,3 m. La portata minima della struttura che sorregge il ventilatore deve essere di 100 kg.
- Osservare la distanza minima di separazione da altri oggetti e lo spazio necessario attorno al
- Tutte le connessioni elettriche e i cavi di collegamento devono essere conformi alle norme vigenti e devono rispettare le istruzioni per l'uso
- Il ventilatore deve essere correttamente collegato a terra per evitare il rischio di folgorazione.
- Non montare mai il ventilatore in un ambiente umido o bagnato.
- Fare attenzione quando si lavora in prossimità delle pale rotanti.
- Il fissaggio deve essere realizzato correttamente per garantire un funzionamento affidabile.
- In caso di dubbi, consultare un professionista. tenendo presente i requisiti locali per l'installazione. In alcuni paesi, i dispositivi di illuminazione devono essere installati esclusivamente da installatori autorizzati.
- Le viti di serraggio dei collegamenti elettrici devono essere adeguatamente serrate.
- Porre attenzione ai simboli per i collegamenti dei conduttori: N=Neutro, L=Fase, ⊕= Terra, LS=Alimentato, commutato.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Asta
- Unità motore
- Pale del ventilatore Lampada
- Telecomando

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi,
- pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.

 Posizionare l'apparecchio in un luogo in cui siano disponibili almeno 50
- cm di spazio libero intorno all'unità. Installazione del ventilatore Fissare la piastra di montaggio al soffitto con le due viti, le rondelle
- elastiche e le rondelle piane in dotazione. Assicurarsi che la struttura a cui è fissata la piastra di montaggio sia in grado di sostenere in modo sicuro il peso del ventilatore in funzione Appendere il ventilatore alla piastra di montaggio. Sulla piastra di
- montaggio è presente una sede, deve essere allineata con la scanalatura corrispondente sul giunto sferico del ventilatore.
- Inserire il ricevitore del telecomando tra la piastra di montaggio, il giunto sferico e il sensore, come mostrato in figura. Inserire il connettore maschio nel connettore femmina. (dal ricevitore
- del telecomando al ventilatore e dal ricevitore del telecomando alla Collegare alla morsettiera i fili dell'alimentazione elettrica, che deve
- comprendere anche la messa a terra. Sollevare la calotta in posizione sopra la piastra
- Assicurarsi di non intrappolare alcun filo. Montare il gruppo pale del ventilatore sul motore serrando le viti e le
- rondelle elastiche Collegare il kit lampada collegando tra loro i due connettori maschio/
- Montare il kit lampada sul corpo motore utilizzando le tre viti di fissaggio e le rondelle a stella del kit lampada. Assicurarsi di non
- Installare le lampadine (E27, max 46 W, max 105x60 mm, non fornite) nel portalampada. Accendere l'apparecchio per verificare il corretto funzionamento della lampada e del ventilatore. 11. Installare il paralume sul corpo motore ruotandolo in senso orario.
- Telecomando:
- Sono necessarie 2 batterie di dimensioni AAA.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite con l'orientamento corretto. • Quando le batterie si scaricano, sostituirle sempre entrambe

Azionare il ventilatore e la lampada premendo i tasti corrispondenti sul telecomando, come spiegato nella tabella sottostante:

, ,	5
Telecomando	Modalità
ON/OFF	Accende o spegne la luce
2H	Timer impostato su 2 ore
4H	Timer impostato su 4 ore
8H	Timer impostato su 8 ore
HI	Accende il ventilatore alla velocità massima
MED	Accende il ventilatore a velocità media
LOW	Accende il ventilatore alla velocità

Spegne il ventilatore

- Il trasmettitore emette infrarossi; per il corretto funzionamento, il telecomando deve essere puntato verso il sensore IR dell'apparecchio Quando si utilizza la funzione timer, il ventilatore si spegne dopo le 2, 4
- o 8 ore in base alla durata selezionata.
- La luce deve essere accesa e spenta manualmente tramite il tasto on/
- L'interruttore sul corpo motore controlla la direzione del flusso d'aria: Quando fa freddo: portando l'interruttore in posizione "UP" le pale spingono l'aria calda verso il basso favorendone la circolazione nella stanza.
- Quando fa caldo: portando l'interruttore in posizione "DOWN" le pale fanno circolare l'aria nella stanza creando una piacevole brezza

Nota: Prima di azionare l'interruttore di direzione, attendere che le pale del ventilatore sia ferme, per evitare danni al motore o lesioni. Quando il ventilatore è in funzione, l'interruttore deve rimanere in posizione UP o

Informazioni sui requisiti	per i ventilat	ori	Р
Informazioni per identificare il ir	modello o i r nformazioni:	nodelli a d	ui si riferiscono le
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	158.59	m³/min
Potenza assorbita del ventilatore	Р	46.2	W
Valore di esercizio	Sv	2.79	(m³/min)/W
Consumo in standby	Psb	0.47	W
Consumo elettrico in Off	Poff	-	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	Lwa	50.4	dB(A)
Velocità massima dell'aria	С	2.32	metri/s
Consumo elettrico stagionale	Q	N/A	kWh/a
Norme di misurazione del valore di esercizio	IEC 60879:	1986	

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito

SV Instruction manual

SÄKERHET

- Apparaten får inte användas av personer (däribland barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har blivit instruerade i hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Elförsörjningen måste vara avstängd i början, företrädesvis med hjälp av en brytare i elcentralen, innan installation, underhåll eller när reparationer utförs.
- Montera alltid fläkten i taket, aldrig i själva strömkällan.
- Minimiavståndet mellan fläktbladen och golvet måste vara mer än 2,3 m. Den minsta bärkraften måste vara 100 kg.
- Ta hänsyn till det minsta avståndet från andra föremål och platsen som krävs runt fläkten.
- Alla elektriska anslutningar och anslutningskablar måste överensstämma med
- lämpliga regler och matcha bruksanvisningen. Fläkten måste vara korrekt jordad för att undvika risken för elstöt.
- Var försiktig vid arbete i närheten av de
- roterande bladen. Installationen måste vara korrekt installerad om
- Om du är osäker rådfråga ett proffs, med lokala installationskrav i beaktning. Vissa länder stipulerar att belysning endast får installeras av
- registrerade installatörer. Spännskruvar i elektriska anslutningar måste

 Observera symbolerna för anslutningskablar: N=Neutral, L=Fas, ⊕= Jord, LS=Strömförande ledning, switchad.

BESKRIVNING AV DELAR

- Nedåtriktad stav
- Motorenhet Fläktblad
- Lampa Fjärrkontroll

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolle och plast från apparaten.
• Placera enheten på en plats med minst 50 cm fritt utrymme runt

Installera fläkten 1. Fäst monteringsplattan i taket med två skruvar, fjäderbrickor och platta brickor som medföljer. Kontrollera att stödet för monteringsplattan kan hålla vikten hos fläkten i rörelse på ett säkert

- Montera fläkten på monteringsplattan. Monteringsplattan har en klackurtagning på, den måste riktas med motsvarande spår på fläktens kulled.
- För in fjärrkontrollmottagaren mellan hållaren och kulleden och sensorn som visas.
- 4. Sätt in hankontakten i honkontakten (från fjärrkontrollmottagaren till fläkten och från fjärrkontrollen till kopplingsplinten
- Anslut kablarna från den jordade nätspänningen till kopplingsplinten Lyft upp skärmtaket på plats över monteringsplattan. Se till att
- Installera fläktbladen på motorn genom att dra åt skruvarna och fjäderbrickorna.
- 8. Ånslut ljussatsen genom att klämma ihop de två han-/
- honkontaktdonen i plast. 9. Fäst ljussatsen till brytarhöljet genom att använda de tre ljussats-
- fästningsskruvarna och stjärnbrickor. Se till att kablarna inte snor sig. Installera glödlamporna (E27, max 46 W, max 105x60 mm, medföljer ej) i lampfästet. Slå på strömmen för att kontrollera att lampa och fläkt
- 11. Montera lampskärmen till motorkåpan genom att rotera lampskärmen medurs.

2xAAA batterier krävs.

Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll. • Båda batterierna ska bytas samtidigt vid batteribyte.

 Styr fläkten och ljuset genom att trycka på motsvarande knappar på fiärrkontrollen som förklaras i nedanstående tabell

Fjärrkontroll	Läge
ON/OFF	Slå på eller av ljuset
2H	Timerfunktion för 2 timmar
4H	Timerfunktion för 4 timmar
8H	Timerfunktion för 8 timmar
HI	Sätt fläkten på hög hastighet
MED	Sätt fläkten på medelhög hastighet
LOW	Sätt fläkten på låg hastighet
OFF	Stäng av fläkten
 Transmittern är infraröd, 	fjärrkontrollen måste riktas mot I.Rsensorn på

- apparaten för korrekt drift När timerfunktionen används, slås fläkten av efter de valda 2, 4 eller 8
- Lampan måste slås på och av manuellt genom att trycka på på/av-
- knappen. Brytaren på motorhöljet styr riktningen av luftflödet
- Vid kallt väder: Tryck på UP-brytaren så att bladen trycker den varma
- luften nedåt och låter den cirkulera genom rummet. - Vid varmt väder: Tryck på NED så att bladen skapar ett vinddrag och cirkulerar den kalla luften genom rummet

Obs: Låt fläkten stanna innan du använder riktningsbrytaren. I annat fall iskerar du skador på motorn eller personskador. Brytaren ska befinna sig i läget UP eller DOWN medan fläkten går.

TABELL

Informationskrav för ko	omfortfläktar		Р
Information för att identifiera o	len eller de n	nodeller s	om informationen
	avser:		
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Maximalt fläktflöde	F	158.59	m³/min
Fläktens strömingång	Р	46.2	W
Servicevärde	Sv	2.79	(m³/min)/W
Strömförbrukning i viloläge	Psb	0.47	W
Strömförbrukning i avstängt läge	Poff	-	W
Fläktens ljudeffektnivå	Lwa	50.4	dB(A)
Maximal lufthastighet	С	2.32	meter/sek
Säsongsrelaterad elförbrukning	Q	N/A	kWh/a
Mätstandard för servicevärde	IEC 60879:	1986	

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller

frätande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull då det kan skada

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

SupportDu hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instruction manual

 Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i

przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub osoba ta nie przekazała im

- instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia. Należy zapewnić dzieciom opiekę, aby się upewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Urzadzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac montażowych, konserwacyjnych lub naprawczych należy wyłączyć zasilanie elektryczne, najlepiej za pomocą przełącznika w skrzynce rozdzielczej.
- Zawsze mocuj wentylator do sufitu, a nie do samego punktu zasilania.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora i podłogą musi być większa niż 2,3 m. Minimalna nośność musi wynosić 100 kg.
- Należy wziąć pod uwagę minimalne odległości od innych obiektów oraz wymaganą przestrzeń naokoło wentylatora.
- Wszystkie połączenia elektryczne i kable połaczeniowe musza być zgodne z odpowiednimi przepisami i mieć właściwe instrukcje obsługi.
- aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie instaluj wentylatora w wilgotnym lub

Wentylator musi być prawidłowo uziemiony,

- mokrym miejscu. Podczas pracy w pobliżu wirujących łopatek zachowuj ostrożność.
- Urządzenie musi być poprawnie zainstalowane, jeśli ma działać niezawodnie.
- W razie jakichkolwiek watpliwości skonsultuj się ze specjalistą, biorąc pod uwagę lokalne wymagania z zakresu montażu. W niektórych krajach przewiduje się, że oświetlenie mogą montować wyłącznie zarejestrowani instalatorzy.
- Śruby mocujące w połączeniach elektrycznych muszą być właściwie dokręcone.
- Podczas podłączania przewodów należy zwrócić uwagę na symbole: N=Neutralny, L=Fazowy, = Uziemienie, LS=Pod napięciem, włączony.

OPIS CZĘŚCI

Lampa

- Kołpak z czujnikiem podczerwieni
- Pręt pionowy Element z silnikiem
- Łopatki wentylatora

- PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.

 • Umieścić urządzenie na miejscu, zachowując minimum 50 cm wolnej
- Montaż wentylatora Przykręć płytkę montażową do sufitu za pomocą dołączonych do zestawu dwóch śrub, podkładek sprężystych i podkładek płaskich
- Upewnij się, że miejsce przykręcenia płytki montażowej jest w stanie bezpiecznie utrzymać masę obracającego się wentylatora. 2. Zawieś zespół wentylatora na płytce montażowej. Płytka montażowa
- wyżłobieniem na przegubie kulowym v 3. Włóż odbiornik pilota między wspórnikiem i przegubem kulowym oraz czujnikiem, jak pokazano na ilustracji.
- Włóż złącze męskie do złącza żeńskiego (z odbiornika pilota do ventylatora i z pilota do kostki zaciskowej) 5. Podłącz przewody zasilania sieciowego z uziemieniem do kostki

ma zagłębienie, które musi być zrównane z odpowiednim

- 6. Podnieś kółpak do położenia nad płytką montażową. Upewnij się, że żadne przewody nie są przytrzaśnięte. Przymocuj zespół łopatek do silnika, dokręcając śruby i podkładki
- 8. Podłącz zespół lampy, spinając dwa plastikowe złącza męskie/ żeńskie. Przymocuj zespół lampy do obudowy przełącznika za pomocą trzech
- się, że żadne przewody nie sa przytrzaśniete Wkręć żarówki (E27, maks. 46 W, maks. 105 x 60 mm, sprzedawana oddzielnie) do oprawki lampy. Włącz zasilanie, aby sprawdzić, czy

śrub mocujących zespół lampy i podkładek ząbkowanych. Upewnij

- światło i wentylator działają prawidłowo 11. Zamocuj szklány klosz na obudowie silnika, obracając klosz zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Potrzebne są 2 baterie typu AAA.
- Upewnij się, że baterie są włożone w prawidłowym kierunku.
 Wymieniaj obie baterie jednocześnie, nie tylko jedną z nich.
- UŻYTKOWANIE teruj wentylatorem i lampą, naciskając odpowiednie przyciski na pilocie, zgodnie z opisem w poniższej tabeli:

Pilot	Tryb
ON/OFF	Włącza i wyłącza lampę
2H	Funkcja regulatora czasowego – 2 godziny
4H	Funkcja regulatora czasowego – 4 godziny

Funkcja regulatora czasowego - 8 Włączenie wysokiej prędkości ventylatora MED Włączenie średniej prędkości wentylatora LOW Włączenie niskiej prędkości Wyłączenie wentylatora

Nadajnik działa na podczerwień, dlatego urządzenie będzie działał prawidłowo, gdy pilot zostanie skierowany bezpośrednio na czujnik podczerwieni w urzadzeniu. V przypadku użycia funkcji regulatora czasowego wentylator wyłączy

się po upływie wybranej opcji 2, 4 lub 8 godzin. Lampę należy włączać i wyłączać ręcznie za pomocą przycisku "wł./

 Przełącznik na obudowie silnika steruje kierunkiem ruchu powietrza: Gdy jest zimno: naciśnij przełącznik "UP" (w górę), aby łopatki kierowały gorące powietrze w dół, rozprowadzając je po

- Gdy jest gorąco: Naciśnij przełącznik "DOWN" (w dół), wówczas łopatki będą wywoływały powiew i rozprowadzały po pomieszczeniu

Uwaga: Przed użyciem przełacznika kierunku poczekai, aż wentylator sie zatrzyma. Zapobiégnie to uszkodzeniom silnika i obrażéniom ciała. Gdy wentylator pracuje, przełącznik powinien pozostawać w położeniu UP (w aóre) lub DOWN (w dół).

TABELA

Wymagane informacje dotyc Comfort Fa	zące wentyla n	atorów	Р
Informacja identyfiku	ıjąca modele	, których	dotyczy:
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	158.59	m³/min
Moc wentylatora	Р	46.2	W
Wartość eksploatacyjna	Sv	2.79	(m³/min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	Psb	0.47	W
Pobór mocy w stanie wyłączenia	Poff	-	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	Lwa	50.4	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	С	2.32	m/s
Sezonowy pobór prądu	Q	N/A	kWh/a
Norma pomiarowa wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:	1986	

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zewnętrzna obudowe należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do` szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochrone środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje

dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Instruction manual **BEZPEČNOST** Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí)

se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o

použití spotřebiče poučeny. Dohlédněte na děti, aby si se zařízením

 Při janorování bezpečnostních pokvnů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se

předešlo možným rizikům. Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.

Před jakoukoliv instalací, údržbou či opravou je třeba nejprve vypnout elektrické napájení, pokud možno pomocí jističe v rozvaděči.

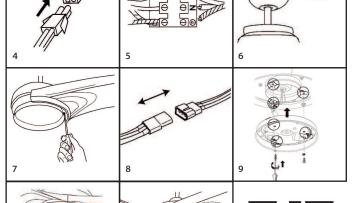
Ventilátor vždy připevněte na strop, nikdy pouze ke zdířce. Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být větší než 2,3 m. Minimální

nosnost musí být 100 kg. Dbeite na minimální odstup od dalších předmětů a zachovávejte nezbytný prostor

kolem ventilátoru. Veškerá elektrická zapojení a připojovací kabely musí být v souladu s příslušnými předpisy a musí odpovídat návodu k použití.

 Ventilátor musí být řádně uzemněn, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

 Ventilátor nikdy nemontujte na vlhké nebo mokré místo.



Montera aldrig fläkten på en fuktig eller våt

det ska fungera på ett tillförlitligt sätt.

vara tillräckligt åtdragna.

BEZPIECZEŃSTWO

doświadczenia, jeśli nie są one nadzorowane

- Při práci v blízkosti rotujících lopatek buďte
- Aby zařízení správně fungovalo, musí být
- správně nainstalováno. V případě jakýchkoliv pochybností se obraťte na odborníka a přihlédněte k místním požadavkům na instalaci. V některých zemích je stanoveno, že osvětlení smí instalovat pouze registrovaní instalatéři.
- Upínací šrouby elektrických spojů musí být řádně utaženy.
- Poznamenejte si symboly pro spojování vodičů: N = nulový vodič, L = fázový vodič, ⊕= uzemnění, LS = živá fáze, spínaná.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Vrchlík s infračerveným snímačem
- Svislá tvč Jednotka motoru
- Lopatky ventilátoru
- Lampa 6. Dálkové ovládání

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte
- nálepky, ochrannou fólii nebo plast.

 Spotřebič umístěte tak, aby kolem jednotky bylo minimálně 50 cm volného místa

Instalace ventilátoru

- 1. Připevněte montážní desku ke stropu pomocí dvou dodaných šroubů, pružných podložek a plochých podložek. Zajistěte, aby základna montážní desky byla schopna bezpečně udržet pohyblivou zátěž
- 2. Zavěste sestavu ventilátoru na montážní desku. Montážní deska je opatřena vybráním, které musí být zarovnáno s odpovídající drážkou
- na kulovém kloubu ventilátoru 3. Vložte přijímač dálkového ovládání mezi držák, kulový kloub a snímač podle obrázku.
- 4. Zapojte zástrčku do zásuvky (z přijímače dálkového ovládání do
- ventilátoru a z dálkového ovládání do svorkovnice).
- 5. Připojte vodiče z uzemněného zdroje síťového napájení ke svorkovnici.
- 6. Umístěte vrchlík přes montážní desku. Ujistěte se, že nejsou
- zachyceny žádné vodiče.
 7. Nainstalujte sestavu lopatek ventilátoru na motor utažením šroubů
- 8. Připojte sestavu světla spojením dvou plastových koncovek, zástrčky
- Připevněte sestavu světla k pouzdru spínače pomocí tří upevňovacích šroubů a hvězdicových podložek. Ujistěte se, že nejsou zachyceny
- žádné vodiče 10. Nainstalujte žárovku (E27, max. 46 W, max. 105 × 60 mm, není součástí dodávky) do objímky lampy. Zapněte napájení pro kontrolu správné funkce světla a ventilátoru.
- 11. Nainstalujte stínítko lampy na pouzdro motoru otáčením stínítka lampy ve směru hodinových ručiček
- Dálkové ovládání: Jsou vyžadovány 2 baterie velikosti AAA.
- Je nutné baterie vložit správným směrem.
 Při výměně je nezbytné vyměnit obě baterie zároveň.

 Ventilátor a světlo můžete ovládat stisknutím příslušných tlačítek na dálkovém ovladači, jak je vysvětleno v následující tabulce:

Dálkové ovládání	Režim
ON/OFF	Zapíná nebo vypíná světlo
2H	2hodinová funkce časovače
4H	4hodinová funkce časovače
8H	8hodinová funkce časovače
HI	Zapíná ventilátor na vysoké otáčky
MED	Zapíná ventilátor na střední otáčky
LOW	Zapíná ventilátor na nízké otáčky
OFF	Vypíná ventilátor

- Vysílač je infračervený, proto musí dálkový ovládač směřovat
- k infračervenému snímači na spotřebiči, aby byla zajištěna správná Při použití funkce časovače se ventilátor vypne po uplynutí 2, 4 nebo 8
- Lampu je nutné zapínat a vypínat ručně pomocí tlačítka on/off (zap./
- Špínač na pouzdru motoru ovládá směr pohybu vzduchu:
- Za chladného počasím: přepněte spínač do polohy "UP" (nahoru), aby lopatky tlačily horký vzduch dolů a nechaly jej cirkulovat v místnosti.
- Za horkého počasí: přepněte spínač do polohy "DOWN" (dolů), aby lopatky vytvořily vánek a nechaly cirkulovat studený vzduch

Poznámka: Před použitím směrových spínačů počkejte, až se ventilátor zastaví aby nedošlo k poškození motoru nebo ke zranění. Pokud ventilátor pracuje, spínač by měl zůstat v poloze UP nebo DOWN.

TABULKA

Informační požadavky p	ro ventilátor	у	Р
Informace pro identifikaci	modelů, kter	ých se info	ormace týkají:
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální proudění ventilátoru	F	158.59	m³/min
Příkon ventilátoru	Р	46.2	W
Provozní hodnota	Sv	2.79	(m³/min)/W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	Psb	0.47	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Poff	-	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	Lwa	50.4	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	С	2.32	m/s
Sezónní spotřeba elektrické energie	Q	N/A	kWh/a
Standard měření pro servisní hodnotu	IEC 60879:	1986	

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

• Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese

SK Instruction manual

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, ani osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred nepoučila o obsluhe spotrebiča
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na
- špecifikované účely v domácom prostredí. Pred inštaláciou, údržbou alebo opravou sa musí vypnúť prívod elektrickej energie, a to pomocou spínača v rozvodnej skrinke.
- Ventilátor vždy pripájajte k stropu, nikdy nie k samotnému napájaciemu bodu.
- Minimálna vzdialenosť medzi lopatkami ventilátora a podlahou je 2,3 m. Minimálna nosnosť musí byť 100 kg.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť od iných predmetov a priestor, ktorý sa vyžaduje okolo ventilátora.
- Všetky elektrické pripojenia a prípojné káble musia byť v súlade s príslušnými predpismi a musia vyhovovať prevádzkovým pokynom.
- Ventilátor musí byť riadne uzemnený, aby sa predišlo riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nemontujte ventilátor na vlhké ani mokré miesto. Pri práci v blízkosti rotujúcich lopatiek dávajte
- pozor
- Na spoľahlivé fungovanie musí byť svietidlo správne namontované.
- V prípade pochybností sa obráťte na odborníka a zohľadnite aj miestne požiadavky týkajúce sa montáže. V niektorých krajinách je stanovené, že osvetlenie smie nainštalovať len registrovaný pracovník.
- Upínacie skrutky v elektrických prípojkách musia byť primerane utiahnuté.
- Pri spájaní vodičov si všímajte tieto symboly: N = neutrálny, L = fázový, = uzemnenie, LS = pod napätím, spínaný.

POPIS KOMPONENTOV

- Stropné svietidlo s infračerveným snímačom
- Lopatky ventilátora

6. Diaľkový ovládač

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Spotrebič umiestnite tak, aby okolo jednotky bolo minimálne 50 cm voľného miesta.

Montáž ventilátora

- 1. Pripevnite montážnu platňu k stropu dvomi priloženými skrutkami, pružinovými podložkami a plochými podložkami. Uistite sa, že nontážna platňa bezpečne unesie pohyblivú hmotnosť ventilátora. Namontujte zostavu ventilátora na montážnu dosku. Montážna doska obsahuje závesný výrez, ktorý musí byť zarovnaný s príslušnou
- drážkou na guľovom kĺbe ventilátora. Vložte prijímač diaľkového ovládača medzi konzolu a guľový kĺb a snímač podľa znázornenia.
- 4. Zapojte zástrčku do zásuvky (od prijímača diaľkového ovládača do ventilátora a od diaľkového ovládačá k bloku svoriek). Pripojte káble z uzemneného napájania k bloku svoriek
- Nadvihnite stropné svietidlo a umiestnite ho cez montážnu dosku.
- Uistite sa, že nie sú prichytené žiadne káble. Namontujte zostavu lopatiek ventilátora na motor tak, že utiahnete skrutky a pružinové podložky. 8. Pripojte zostavu svetla tak, že spojíte dva konektory, zástrčku a
- Namontujte zostavu svetla na kryt spínača pomocou troch upevňovácích skrutiek súpravy svetla a hviezdicových podložiek. Uistite sa, že nie sú prichytené žiadne káble. 10. Namontujte žiarovky (E27, max. 46 W, max. 105 x 60 mm, nie sú v
- balení) do držiaka svietidla. Zapnite napájanie a skontrolujte správnu prevádzku svetla a ventilátora. 11. Namontujte tienidlo svietidla na kryt motora tak, že budete otáčať

tienidlo lampy v smere hodinových ručičiek.

Diaľkový ovládač: Vyžadujú sa 2 batérie typu AAA. · Dbajte na vloženie batérií správnym spôsobom.

Počas výmeny vždy meňte naraz všetky batérie.

POUŽÍVANIE

Ventilátor a svetlo môžete ovládať stláčaním príslušných tlačidiel na diaľkovom ovládači. Popis je uvedený v tabuľke nižšie

Diaľkový ovládač	Režim
VYPÍNAČ	Slúži na rozsvietenie alebo zhasnutie
2H	Funkcia 2-hodinového časovača
4H	Funkcia 4-hodinového časovača
8H	Funkcia 8-hodinového časovača
HI	Zapnutie ventilátora v režime vysokých otáčok
MED	Zapnutie ventilátora v režime stredných otáčok
LOW	Zapnutie ventilátora v režime nízkych otáčok
OFF	Vypnutie ventilátora
Vvsielač ie infračervený, di	aľkový ovládač musí byť namierený na

- infračervený snímač na spotrebiči, aby správne fungoval.
- Pri používaní funkcie časovača sa ventilátor vypne po vybranom
- časovom období (2. 4 alebo 8 hodín).
- Svietidlo je potrebné zapnúť a vypnúť pomocou vypínača.
- Spínač ná kryte motora ovláda smerovanie prúdenia vzduchu
- V chladnom počasí stlačte spínač UP (hore), aby lopatky tlačili horúci vzduch nadol a umožnili jeho cirkuláciu po miestnosti. - V horúcom počasí: Stlačte spínač DOWN (dole), aby čepele dosiahli
- prúdenie studeného vzduchu v miestnosti Poznámka: Pred použitím spínača smeru počkaite, kým sa ventilátor

nezastaví, aby ste predišli poškodeniu motora alebo zraneniu. Spínač by mal počas prevádzky byť v polohe UP (hore) alebo DOWN (dole).

TABUĽKA

Požiadavky na informácie pre komfortné ventilátory			Р
Informácie na identifikáciu	modelov, na vzťahujú:	ktoré sa ti	eto informácie
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	158.59	m³/min
Vstup napájania ventilátora	Р	46.2	W
Servisná hodnota	Sv	2.79	(m³/min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	Psb	0.47	W
Spotreba energie vo vypnutom stave	Poff	-	W
Úroveň hluku ventilátora	Lwa	50.4	dB (A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	С	2.32	m/s
Spotreba energie za sezónu	Q	N/A	kWh/a
Štandard merania servisnej hodnoty	IEC 60879:	1986	

Spotrebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje ná túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!